Análisis de la atenuación en las noticias radiofónicas de España

Magali Augusta Ruiz Barrera

Dpto. de Lingüística Aplicada, Universitat Politècnica de València

***Palabras clave**: atenuación, español, noticias radiofónicas*

Utilizamos el lenguaje con distintas intenciones y el lenguaje que usa el periodismo es funcional porque informa y orienta. El comunicador o periodista que emite una noticia -y su opinión- podría utilizar elementos discursivos para menguar lo que expresa (por miedo a la reacción de su oyente), para no sonar imponente ante su audiencia, para generar suspicacia, para guiar, para "adornar" el discurso, entre otros. Para nuestro análisis, tomamos en cuenta el modelo interpersonal de Hyland (2005) y es a partir de éste que nos centramos exclusivamente en las estrategias de atenuación o *hedges*.

Los estudios sobre la atenuación son numerosos; se han hecho desde perspectivas como la pragmática, retórica, semántica, didáctica, etc. (Alamán, 2017; Albelda y Briz, 2010; Briz 2003; Bouzas, 2017; Caffi, 1999, Carrió-Pastor y Moya, 2018; Secchi, 2017; Puga Larraín 1997, etc.).

Sin embargo, las investigaciones sobre la atenuación concernientes al lenguaje de las noticias, particularmente el de las radiofónicas, son escasas. Por ello, creemos que esta investigación puede contribuir con resultados interesantes y mostrar estrategias de atenuación que son típicas del lenguaje de las noticias radiofónicas.

Por consiguiente, los objetivos de este análisis son, por un lado, averiguar qué mecanismos de atenuación utilizan los presentadores de noticias radiofónicas cuando informan y, en segundo lugar, establecer las diferencias entre nuestros resultados sobre el lenguaje radiofónico y los de Briz (2003) y Albelda y Briz (2010) que se centran en el lenguaje coloquial.

Para poder contestar estos objetivos, hemos recopilado un corpus de noticias radiofónicas de la cadena SER (Sociedad Española de Radiodifusión) y de RNE (Radio Nacional de España), el cual se ha transcrito para este estudio ya que no hemos podido encontrar un corpus de esta naturaleza. Las noticias recopiladas con las que trabajamos se dividen en géneros de: monólogo, diálogo y mixtos. Después del análisis de las estrategias de atenuación en los resultados hemos identificado los patrones de atenuación de los presentadores de noticias radiofónicas y sus diferencias con el lenguaje coloquial. Finalmente, en las conclusiones hemos contestado a los objetivos del estudio.

Referencias bibliográficas.

Alamán, A. (2018). Opinión y atenuación en los comentarios de la prensa digital española. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 73, 103-124. 10.5209/CLAC.59061.

Albelda, M. y Briz, A. (2010). Cortesía y atenuantes verbales en las dos orillas a través de muestras orales, en Milagros Aleza y José María Enguita (coords.): *La lengua española en América: normas y usos actuales*. Valencia: Universitat de València, 237-260.

Bouzas, P. (2017). Atenuación en textos informativos de prensa. *Normas*, 7 2, 91-110. doi: http://dx.doi.org/10.7203/Normas.v7i2.11168

Briz, A. (2003). La estrategia atenuadora en la conversación cotidiana española, *Actas del Primer Coloquio del Programa EDICE*. Estocolmo: Universidad de Estocolmo, 17-46.

Caffi, C. (1999). On mitigation. *Journal of Pragmatics* 3, 881-909

Carrió-Pastor, M. y Moya, P. (2018). Estrategias de intensificación en los comentarios digitales sobre noticias en español: Un análisis de la variación entre España y Chile. *Spanish in Context 15(3), 369-391.*

Hyland, K. (2005). *Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing.* Londres: Continuum International Publishing Group.

Puga Larraín, J. (1997). *La atenuación en el castellano de Chile: un enfoque pragmalingüístico*. Valencia: Universidad de Valencia y Tirant lo Blanch.

Secchi, D. (2017). La enseñanza de la atenuación en E/LE a partir del análisis de un corpus real. *Foro de profesores de E/LE.* 10.7203/foroele.v0i13.10835.